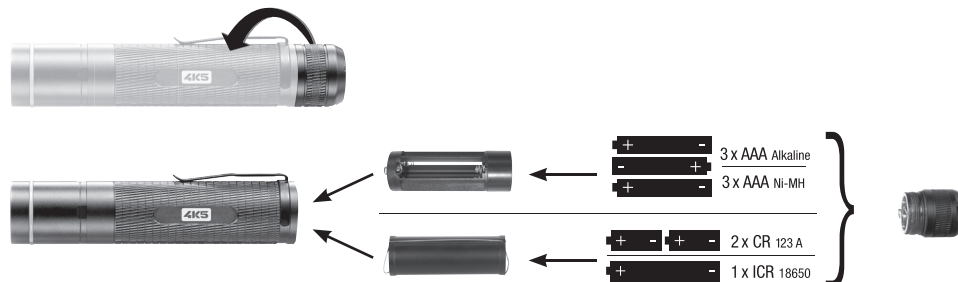




- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Reflector lens housing<br/>Reflektorlinsengehäuse<br/>Monture de la lentille du réflecteur<br/>Carcasa de lente de reflector<br/>Custodia lenti riflettenti<br/>Корпус линзы рефлектора<br/>Obudowa soczewki reflektorowej<br/>Reflektör mercegi muhafazası<br/>Caixa de lentes refletoras<br/>Reflektorlinshus<br/>Heijastinlinssikotelo<br/>Hus til reflektorlinse<br/>Reflektorlinsehus<br/>反射鏡レンズ・ハウジング<br/>مبيت العدسات العاكسة</p> | <p><b>2</b> Housing<br/>Gehäuse<br/>Boîtier<br/>Carcasa<br/>Custodia<br/>Корпус<br/>Obudowa<br/>Muhafaza<br/>Caixa<br/>Reflektorlinshus<br/>Kotelo<br/>Hus<br/>Reflektorlinsehus<br/>ハウジング<br/>مبيت</p> | <p><b>3</b> Battery compartment<br/>Batteriefach<br/>Compartment à piles<br/>Compartimento de baterias<br/>Alloggiamento batterie<br/>Отсек для батарей<br/>Komora na baterie<br/>Pil gözü<br/>Compartmento das pilhas<br/>Batteriefack<br/>Paristikotelo<br/>Batterirom<br/>Batterirom<br/>バッテリーコンパートメント<br/>درج البطارية</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>4</b> Pushbutton<br/>Druckknopf<br/>Bouton poussoir<br/>Pulsador<br/>Pulsante a pressione<br/>Кнопка<br/>Przycisk<br/>Buton<br/>Botão de pressão<br/>Tryckknapp<br/>Painike<br/>Trykknapp<br/>Knap<br/>押しボタン<br/>زر الضغط</p> | <p><b>5</b> Screw cap<br/>Schraubkappe<br/>Capuchon vissé<br/>Tapa enroscada<br/>Calotta a vite<br/>Навинчивающийся колпачок<br/>Zakrętka<br/>Vidalı kapak<br/>Tampa roscada<br/>Skruvkåpa<br/>Kierrekansi<br/>Skrudeksel<br/>Skruheätte<br/>ねじふた<br/>سداد لولبي</p> | <p><b>6</b> Battery cage<br/>Batteriekäfig<br/>Cage à piles<br/>Jaula de baterías<br/>Sede delle batterie<br/>Кнопка<br/>Koszyk na baterie<br/>Pil yuvası<br/>Gaiola de pilha<br/>Batteribur<br/>Paristonpidin<br/>Batterihylse<br/>Batteriholder<br/>バッテリーケース<br/>قفص البطارية</p> | <p><b>7</b> Sleeve<br/>Hülse<br/>Manchon<br/>Casquillo<br/>Involucro<br/>Гильза<br/>Tuleja<br/>Kovan<br/>Casquilloho<br/>Hylsa<br/>Holkki<br/>Hylse<br/>Hylster<br/>スリーブ<br/>أنبوب واقي</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**CHANGING THE BATTERIES | BATTERIEN WECHSELN | CHANGEMENT DES PILES | SUSTITUIR LAS BATERÍAS | SOSTITUIRE LE BATTERIE | ZAMENA BATAPEJ | WYMIANA BATERII | BATARYA DEĞİŞİMİ | TROCAR PILHAS | BYTA BATTERI | PARISTOJEN VAIHTO | SKIFTE BATTERI | UDSKIFTNING AF BATTERIER | バッテリーの交換 | تغيير البطارية**



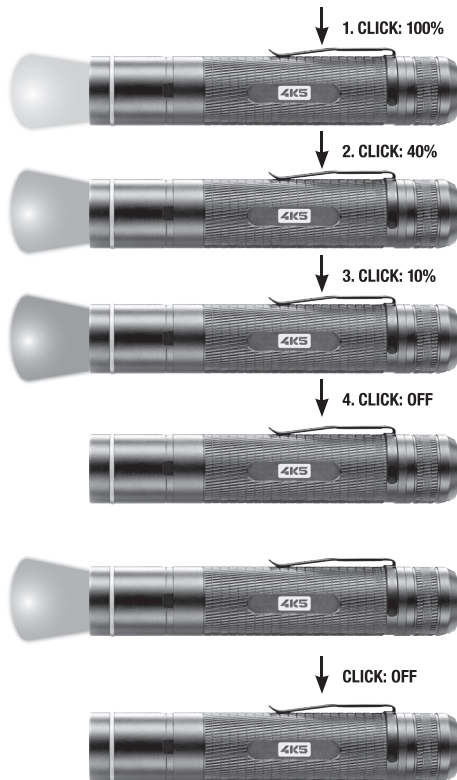
**FOCUS | FOKUS | MISE AU POINT | FOCO | FUOCO | ФОКУС | OGNISKOWANIE | ODAK | FOCO | FOKUS | TARKENNUS | FOKUS | FOKUSE-RING | 焦点 | العدسة**



**CHARGING | LADEN | CHARGEMENT | CARGAR | CARICA | ЗАРЯДКА | ŁADOWANIE | ŞARJ | CARREGAR | LADDNING | LATAUS | LADE | OPLADNING | 充電 | الشحن**



OPERATION | BEDIENUNG | UTILISATION | OPERACIÓN | COMANDI | ОБСЛУЖИВАНИЕ | OBSŁUGA | KULLANIM | OPERAÇÃO | BETJÄNING | KÄYTTÖ | BETJENING |  
 BETJENING | 操作 | الاستعمال



Change the mode with push-button within 3 seconds.  
 Can be switched off via push-button in every mode after 3 seconds.

Modusänderung am Druckknopf innerhalb von 3 Sekunden.  
 Nach 3 Sekunden aus jedem Modus am Druckknopf ausschaltbar.  
 Changement de mode avec le bouton-poussoir pendant 3 secondes.  
 Peut être coupé au bout de 3 secondes avec le bouton-poussoir en tout mode.

Variación de modalidad en el pulsador en el plazo de 3 segundos.  
 Al cabo de 3 segundos, se puede desconectar desde cualquier modalidad por medio del pulsador.

Modifica modalitá tramite pulsante entro 3 secondi.  
 Disattivabile da qualsiasi modalitá entro 3 secondi tramite pulsante.  
 Изменение режима с помощью кнопки в течение 3 с.  
 Выключение через 3 с с помощью кнопки в любом режиме.

Zmiana trybu w przycisku w ciągu 3 sekund.  
 Po upływie 3 sekund możliwość wyjścia z każdego trybu w przycisku.

3 saniye içinde buton üzerinden mod değiştirmişim.  
 3 saniye sonra her moddan buton üzerinden kapatılabilir.

Alteração do modo no botão de pressão em 3 segundos.  
 Após 3 segundos, desconectável no botão de pressão a partir de qualquer modo.

Lägesändring på tryckknappen inom 3 sekunder.  
 Efter 3 sekunder går det att stänga av varje läge med tryckknappen.

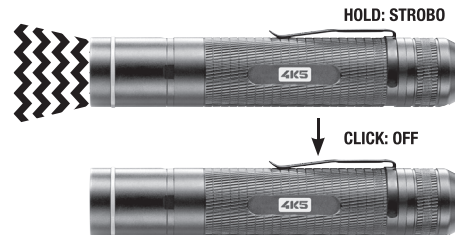
Tilanmuutos painikkeella 3 sekunnin kuluessa.  
 3 sekunnin kuluttua poiskytkettävissä jokaisesta tilasta painikkeella.

Modusændring via trykknappen inden 3 sekunder.  
 Kan slås av etter 3 sekunder i enhver modus via trykknappen.

Modusændring via knappen indenfor 3 sekunder.  
 Kan i alle modi slukkes på knappen efter 3 sekunder.

3秒以内に押しボタンでモードを変えてください  
 3秒後にすべてのモードで押しボタンでオフにできます

تغيير النمط من خلال زر الضغط في خلال ثلاث ثواني  
 بعد 3 ثواني يمكن الإغلاق من أي نمط من خلال زر الضغط



Press push-button at least 0,5 second in every mode.

Druckknopf in jedem Modus mind. 0,5 Sekunden drücken.

Appuyer sur le bouton-poussoir pendant au moins 0,5 sec.  
 en tout mode.

Presionar el pulsador en cualquier modalidad al menos durante  
 0,5 segundos.

Premere il pulsante per almeno 0,5 secondi in qualsiasi modalitá.

V každém režime udržívejte tlačítko nahoře ne méně 0,5 s.

W każdym trybie nacisnąć przycisk przynajmniej 0,5 sekundy.

Her modda butona en az 0,5 saniye basın.

Premir o botão de pressão em cada modo no mín. 0,5 segundos.

Tryck på tryckknappen i varje läge minst i 0,5 sekunder.

Paina painiketta jokaisessa tilassa vähintään 0,5 sekuntia.

Trykk på trykknappen i minst 0,5 sekunder i enhver modus.

I alle modi skal knappen holdes inde i mindst 0,5 sekunder.

すべてのモードで少なくとも押しボタンを0.5秒押ししてください

الضغط على زر الضغط في كل نمط لمدة 0,5 ثانية على الأقل



## SERVICE



## Umarex GmbH &amp; Co. KG

– Laserliner –  
 Möhnstraße 149  
 59755 Arnsberg, Germany  
 Tel.: +49 2932 638-300,  
 Fax: +49 2932 638-333  
 info@laserliner.com

Umarex GmbH & Co. KG  
 Donnerfeld 2  
 59757 Arnsberg, Germany  
 Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333  
 www.laserliner.com